

創興咭服務更改指示表格 Chong Hing Card Services Change Instruction(s) Form

- ◆ 請以英文正楷填寫並於適當空格內加「✓」號。Please complete in BLOCK LETTERS and place「✓」in the boxes where appropriate.
- ◆ 請親身把已填妥的表格交回任何一間創興銀行分行。Please return this form in person to any branch of Chong Hing Bank.
- ◆ 所有交來文件(包括此申請表)恕不退回。Documents submitted including this form are not returnable.

申請人及基本賬戶資料 Applicant's & Primary Account's Information		填表須知 Form Completion Notes	
英文姓名 Name in English <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>		<p>① 請附上創興咭之影印副本。 Please attach a copy of your Chong Hing Card.</p> <p>② 此項目不適用於創興咭(人民幣)。 This item is not applicable to Chong Hing Card (Renminbi).</p> <p>③ 請同時把原咭剪角及交回本行。 Please cut off the corner of the card and return it to us with this form.</p> <p>④ 此等原因要求補發須付服務費。 For card replacement owing to this reason, service charge is payable.</p> <p>⑤ 就此項原因補發之新咭將郵寄至客戶之通訊地址。 For card replacement owing to this reason, the new card will be sent to customer's correspondence address by mail.</p> <p>⑥ 此簽署必須與基本賬戶印鑑相符。如為聯名賬戶，全體基本賬戶持有人均須簽署。 The signature(s) must conform to the specimen signature(s) of the Primary Account. For Joint Account, all account holders of the Primary Account must sign.</p>	
香港身份證 / 護照號碼 HKID / Passport No. _____ 發咭編號 (印在咭的右下角的兩位數字) Card Seq. No. (The two digits printed at the bottom right corner of your card) 			
基本賬戶號碼 Primary Account Number <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>			
更改指示 Change Instruction(s):			
<input type="checkbox"/> 取消止付服務 ① Cancel "Hot Card" Service ①			
<input type="checkbox"/> 更改附屬賬戶 ② Change Subsidiary Account ②: 新附屬賬戶號碼 New Subsidiary Account No.: 			
<input type="checkbox"/> 重發密碼 Re-issue PIN			
<input type="checkbox"/> 取消創興咭 Cancel Chong Hing Card <input type="checkbox"/> 不需要此咭 ③ Do not require this card ③ <input type="checkbox"/> 基本賬戶已取消 Primary account closed <input type="checkbox"/> 咭已遺失 Card lost (報失日期及時間 Date & time reported lost: _____) <input type="checkbox"/> 其他 Others: _____			
<input type="checkbox"/> 補發創興咭 Replace Chong Hing Card <input type="checkbox"/> 原咭損壞 ④ Card damaged ④ <input type="checkbox"/> 未收到新咭 Card is never received <input type="checkbox"/> 未收到更換之全新設計新咭 ⑤ Newly designed replacement card not yet received ⑤ <input type="checkbox"/> 咭已遺失 ⑥ Card lost ⑥ (報失日期及時間 Date & time reported lost: _____) <input type="checkbox"/> 其他原因 ⑦ Other Reason ⑦: _____			
取咭指示 (如沒有註明，則以下列首項為所選類別。) Card Collection Instruction (If not specified, the first choice as below will be applied.) <input type="checkbox"/> 請郵寄新咭至本人之通訊地址 Please send the new card to my correspondence address by mail. <input type="checkbox"/> 請送新咭至 _____ 分行待本人領取 Please send the new card to _____ branch for my collection.			
繳費方法 Payment Method <input type="checkbox"/> 請於上述基本賬戶扣除 Please debit from the above Primary Account. <input type="checkbox"/> 現金 Cash			

聲明 Declaration

本人(等)現向創興銀行有限公司(「銀行」)申請創興咭/創興咭(人民幣)服務及其密碼，並根據銀行之創興咭章則及條款、創興咭(人民幣)章則及條款、賬戶章則、私隱政策、其他銀行指定之章則及條款(總稱「服務章則」)使用該服務。本人(等)明白及同意遵守銀行指定之服務章則(尤其因使用創興咭/創興咭(人民幣)服務操作引起之一切風險)及不時經銀行單獨酌情所作之修訂及補充條款並受其約束。本人(等)明白及同意本人(等)可經創興咭/創興咭(人民幣)服務操作本人(等)於本銀行開立以上指定之賬戶。本人(等)茲確認有關本申請所不時提供之資料及文件均為完整、正確無訛及無誤導性。此外，本人(等)同意基本賬戶之印鑑式樣將作為一切有關創興咭/創興咭(人民幣)服務交易之印鑑式樣。

I / We, the undersigned, hereby request CHONG HING BANK LIMITED (the "Bank") to provide Chong Hing Card / Chong Hing Card (Renminbi) Services and PIN in my / our name(s) subject to the provisions of the Bank's prescribed Chong Hing Cards Terms and Conditions, Terms & Conditions for Chong Hing Card (Renminbi), Account Rules, privacy policies, other terms and conditions as varied or supplemented by the Bank from time to time (collectively called "Terms of Services") in such manner at its sole discretion. I / We, the undersigned, have read, understood and accepted the Terms of Services (and in particular the risks involved in operating Chong Hing Card / Chong Hing Card (Renminbi) Services) and hereby agree to be bound by such terms and conditions. I / We, the undersigned, acknowledge and agree that I / we may operate the above account(s) registered with the Bank through Chong Hing Card / Chong Hing Card (Renminbi) Services. I / We, the undersigned, confirm that the information and documents provided from time to time under or relating to this application is true, complete and not misleading. I / We, the undersigned, further agree that the specimen signature(s) of the above Primary Account shall be the specimen signature(s) for all purposes and transactions involving the Chong Hing Card / Chong Hing Card (Renminbi) Services.

銀行專用 For the Bank's Use Only				
Branch		PCCB		
FEE 0/1()	ID & SIG VER	SV	INP	VER
Sign	Sign	Sign	Sign	Sign

申請人簽署 ⑥ Signature(s) of Applicant(s) ⑥ _____

日期 Date: _____

注意：本行發出密碼時會向閣下發送短訊提示，請確保閣下已於本行登記最新及有效之手提電話號碼。

NB: SMS reminder will be sent to you when PIN is issued. Please ensure your mobile phone number registered with the bank is valid and up-to-date.

客戶服務熱線 Customer Services Hotline: 3768 6888